

# Pressurized Dome Outdoor Housing Systems Installation Instructions



Security Systems

EN



## Important Safeguards

1. Read and Retain Instructions - All safety and operating instructions should be read before the unit is operated. Follow all operating and use instructions.
2. Heed Warnings - Adhere to all warnings on the unit and in the operating instructions.
3. Attachments - Attachments not recommended by the product manufacturer should not be used, as they may cause hazards.
4. Accessories - Do not place this unit on an unstable stand, tripod, bracket, or mount. The unit may fall, causing serious injury to a person and serious damage to the unit. Use only with a stand, tripod, bracket, or mount recommended by the manufacturer or sold with the product. Any mounting of the unit should follow the manufacturer's instructions and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.  
An appliance and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the appliance and cart combination to overturn.
5. Power Sources - This unit should be operated only from the type of power source indicated on the label. If unsure of the type of power supply to use, consult your dealer or local power company. For units intended to operate from battery power or other sources, refer to the operating instructions. This equipment is to be isolated from the mains supply by a limited power source as specified in EN60950. The ENV-PSU is an example of such a power source.
6. Power Lines - An outdoor system should not be located in the vicinity of overhead power lines or other electric light or power circuits or where it can fall into such power lines or circuits. When installing an outdoor system, extreme care should be taken to keep from touching such power lines or circuits as contact with them might be fatal. U.S.A. models only - refer to the National Electrical Code Article 820 regarding installation of CATV systems.
7. Servicing - Do not attempt to service this unit yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.
8. Replacement Parts - When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.
9. Safety Check - Upon completion of any service or repairs to this unit, ask the service technician to perform safety checks to determine that the unit is in proper operating condition.

10. Coax Grounding - If an outside cable system is connected to the unit, be sure the cable system is grounded. U.S.A. models only--Section 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA No.70-1981, provides information with respect to proper grounding of the mount and supporting structure, grounding of the coax to a discharge unit, size of grounding conductors, location of discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode.

## FCC & ICES Information (U.S.A. and Canadian Models Only)

WARNING - This equipment has been tested and found to comply with the requirements for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules and ICES-003 of Industry Canada. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a residential installation. This equipment generates, uses, and radiates radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference, in which case the user will be required to correct the interference at his own expense. Intentional or unintentional changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance shall not be made. Any such changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.

If necessary, the user should consult the dealer or an experienced radio/television technician for corrective action. The following booklet prepared by the Federal Communications Commission may be helpful: ***How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems***. This booklet is available from the U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402, Stock No.004-000-00345-4.



WARNING: THIS IS A CLASS A PRODUCT. IN A DOMESTIC ENVIRONMENT, THIS PRODUCT MAY CAUSE RADIO INTERFERENCE, IN WHICH CASE THE USER MAY BE REQUIRED TO TAKE ADEQUATE MEASURES.

FOR ADDITIONAL INFORMATION OR TO SPEAK TO A REPRESENTATIVE, PLEASE CONTACT THE BOSCH SECURITY SYSTEMS, INC. LOCATION NEAREST YOU:

THE AMERICAS: 1 800 326 3270  
EUROPE & MIDDLE EAST: +31 40 278 1222  
ASIA PACIFIC REGION: +65 350 1859

OR VISIT OUR WEB SITE AT  
WWW.BOSCHSECURITYSYSTEMS.COM.

## Safety Precautions

	<b>CAUTION</b> RISK OF ELECTRIC SHOCK. DO NOT OPEN!	
<p>CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRICAL SHOCK, DO NOT OPEN COVERS. NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.</p>		



The lightning flash with an arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

**WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE UNITS NOT SPECIFICALLY DESIGNED FOR OUTDOOR USE TO RAIN OR MOISTURE.**



Attention: Installation should be performed by qualified service personnel only in accordance with the National Electrical Code or applicable local codes.



Power Disconnect. Units with or without ON-OFF switches have power supplied to the unit whenever the power cord is inserted into the power source; however, the unit is operational only when the ON-OFF switch is in the ON position. The power cord is the main power disconnect for all units.

## Cover Removal



**WARNING: REMOVAL OF THE COVER SHOULD ONLY BE PERFORMED BY QUALIFIED SERVICE PERSONNEL - NOT USER SERVICEABLE. THE UNIT SHOULD ALWAYS BE UNPLUGGED BEFORE REMOVING THE COVER AND REMAIN UNPLUGGED WHILE THE IS REMOVED.**

## 24 VAC Units:

Do not exceed 30 VAC input. Voltage applied to the unit's power input should not exceed 30 VAC. Normal input voltage is 24 VAC. User supplied wiring from 24 VAC supply to unit must be in compliance with electrical codes (Class 2 power levels). Do not ground 24 VAC supply at power supply terminals or at unit's power supply terminals.



This equipment is to be isolated from the mains supply by a limited power source as specified in EN60950. The ENV-PSU is an example of such a power source.

### 220-240 V, 50 Hz Power Cords

220-240 V, 50 Hz power cords, input and output, must comply with the latest versions of IEC Publication 227 or IEC Publication 245.

## Securite

	<b>ATTENTION</b> RISQUE D'ÉLECTROCUTION. NE PAS OUVRIR !	
<p>DANGER: POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS OUVRIR LE BOÎTIER. IL N'Y A PAS DE PIÈCES REMPLAÇABLES À L'INTÉRIEUR. POUR TOUTE RÉVISION, S'ADRESSER À UN TECHNICIEN SPÉCIALISÉ.</p>		



L'éclair fléché dans un triangle équilatéral, avertit l'utilisateur de la présence d'une "tension dangereuse" non isolée à l'intérieur de l'appareil et d'une valeur suffisante pour constituer un risque d'électrocution.



Le point d'exclamation contenu dans un triangle équilatéral, avertit l'utilisateur de la présence, dans la documentation qui accompagne l'appareil, de consignes d'utilisation et de maintenance importantes.

**ATTENTION: POUR ÉVITER LE RISQUE D'ÉLECTROCUTION OU D'INCENDIE, NE PAS EXPOSER À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ UN APPAREIL NON CONÇU POUR UNE UTILISATION EXTÉRIEURE.**



Attention: L'installation doit être effectuée uniquement par du personnel de service qualifié conformément à la réglementation du Code Electrique National ou à la réglementation locale.



Disjonction de l'alimentation. Les appareils avec ou sans commutateurs ON-OFF sont alimentés à chaque fois que le cordon d'alimentation est branché à la source d'alimentation; toutefois, les appareils disposant de commutateurs ON-OFF ne fonctionnent que lorsque le commutateur ON-OFF est sur la position ON. Le cordon d'alimentation est la disjonction d'alimentation principale pour tous les appareils.

## Sources d'alimentation extérieures



**UTILISER UNIQUEMENT LES SOURCES D'ALIMENTATION RECOMMANDÉES. LES SOURCES D'ALIMENTATION DOIVENT ÊTRE CONFORMES AUX RÉGLEMENTATIONS DE LA DERNIÈRE VERSION IEC 65/VDE 0860. TOUTE MODIFICATION PEUT ENDOMMAGER L'APPAREIL OU PROVOQUER UN INCENDIE OU UN CHOC ÉLECTRIQUE.**

## Appareils 24 VCA:

Ne pas excéder 30 VCA. La tension appliquée à l'entrée d'alimentation de l'appareil ne devrait pas excéder 30 VCA. Toute installation électrique fournissant du 24 Volts courant alternatif doit être conforme aux codes électriques. (Niveaux d'alimentation de la Classe 2). Ne pas brancher une prise de terre sur les bornes d'alimentation 24 Volts ou aux bornes d'alimentation de l'appareil.



Ce produit doit être isolé de l'alimentation secteur par une source à puissance limitée, conformément à la norme EN60950. (p. ex. par un transformateur ENV-PSU).

### Les cordons secteur 220-240 V, 50 Hz

Les cordons secteur 220-240 V, 50 Hz, entrée et sortie, doivent être conformes aux versions les plus récentes de la publication 227 de la C.I.E. ou à la publication 245 de la C.I.E.

## Sicherheitsvorkehrungen

	<b>VORSICHT</b> ELEKTRISCHE SPANNUNG. NICHT ÖFFNEN!	
VORSICHT: UM EINEN ELEKTRISCHEN SCHLAG ZU VERMEIDEN, ABDECKUNG NICHT ENTFERNEN. WARTUNGEN ALLER ART QUALIFIZIERTEM PERSONAL ÜBERLASSEN.		



Das Blitzsymbol im gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf nicht isolierte "Hochspannung" im Gehäuse aufmerksam machen, die eventuell stark genug ist, um einen elektrischen Schlag zu verursachen.



Das Ausrufezeichen im gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanleitungen in der dem Gerät beigegeführten Literatur aufmerksam machen.

**WARNUNG: UM FEUER ODER ELEKTRISCHE SCHLÄGE ZU VERMEIDEN, SETZEN SIE DAS GERÄT NIEMALS REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUS.**




Achtung! Die Installation sollte nur von qualifiziertem Kundendienstpersonal gemäß jeweilig zutreffender Elektrovorschriften ausgeführt werden.



Netzanschluß. Geräte mit oder ohne Netzschalter haben Spannung am Gerät anliegen, sobald der Netzstecker in die Steckdose gesteckt wird. Das Gerät ist jedoch nur betriebsbereit, wenn der Netzschalter (EIN/AUS) auf EIN steht. Wenn man das Netzkabel aus der Steckdose zieht, dann ist die Spannungszuführung zum Gerät vollkommen unterbrochen.

## Externe Netzgeräte

	NUR VOM HERSTELLER EMPFOHLENE NETZGERÄTE VERWENDEN! DIE NETZGERÄTE MÜSSEN DER JEWEILS GÜLTIGEN VERSION DER IEC 65/VDE 0860 BESTIMMUNGEN ENTSPRECHEN. ANDERE ERSATZNETZGERÄTE KÖNNEN DAS VORLIEGENDE GERÄT BESCHÄDIGEN UND FEUER ODER ELEKTROSCHLAG BEWIRKEN.
---	--

## 24 VAC Geräte:

Achtung! 30 Volt Eingangsspannung darf für 24 VAC Modelle nicht überschritten werden. Normal-betrieb findet bei 24 Volt Wechselspannung statt. Die Kabel- bzw. Drahtverbindung vom Netzgerät zu dem vor-liegenden Gerät muß die Bestimmungen der Schutz-klasse II erfüllen. Nicht die 24-Volt-Leitung erden weder am Netzgerät noch an den Anschlußklemmen des vor-liegenden Gerätes.





Diese Geräte sind isoliert von der Betriebsspannung mit den Netzteilen, gemäß der EN60950. Die Netzteile ENV-PSU ist Beispiele von Netzteilen.

**220-240 V, 50 Hz Netzkabel, Eingang und**

### Ausgang

220-240 V, 50 Hz Netzkabel, Eingang und Ausgang, muß die neueste Version der IEC Vorschriften, Veröffentlichung 227 oder 245, erfüllen.

## Precauciones de Seguridad

	<b>PRECAUCIÓN</b> RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA ¡NO ABRIR!	
PRECAUCION: PARA REDUCIR EL RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO, FAVOR NO ABRIR LA CUBIERTA. ESTE EQUIPO NO CONSTA DE PIEZAS O PARTES QUE REQUIEREN SERVICIO O MANTENIMIENTO. PARA REPARACIONES FAVOR REFERIRSE A UN TÉCNICO CALIFICADO.		



El símbolo representado por un relámpago con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero, se muestra con el objetivo de alertar al usuario que existen "voltajes peligrosos" sin aislamiento, dentro de la cubierta de la unidad. Dichos voltajes pueden ser de tal magnitud que constituyen un riesgo de choque eléctrico a personas.



El símbolo de exclamación dentro de un triángulo equilátero, se muestra con el objetivo de alertar al usuario de que instrucciones de operación y mantenimiento importantes acompañan al equipo.

**PELIGRO: PARA EVITAR EL PELIGRO DE INCENDIO Ó CHOQUE ELÉCTRICO, NO EXPONGA A LA LLUVIA Ó HUMEDAD, EQUIPOS QUE NO HAN SIDO DISEÑADOS PARA USO EXTERIOR.**




Atención: La instalación de este equipo debe ser realizada por personal capacitado, solo en acuerdo, y en cumplimiento de normas del "National Electric Code" (Código Eléctrico Nacional) ó las normas del Gobierno Nacional Local.



Para Desconectar la Alimentación: Unidades no equipadas con interruptores ON/OFF, son alimentadas cuando el cable de alimentación es conectado a la corriente eléctrica. Las unidades equipadas con interruptores son alimentadas de igual forma, pero adicionalmente requieren que el interruptor esté posicionado en ON. El cable de alimentación es el medio principal de desconexión del equipo.

## Fuentes de Alimentación Externas

	USAR SOLO LAS FUENTES DE ALIMENTACIÓN RECOMENDADAS. LAS FUENTES DE ALIMENTACIÓN DEBEN CUMPLIR CON LOS REQUISITOS DE LA VERSIÓN MÁS RECIENTE DE LA IEC 65/VDE 0860. EL USO DE SUBSTITUTOS PUEDE DAÑAR LA UNIDAD, Ó CREAR PELIGRO DE INCENDIO O CHOQUE ELÉCTRICO.
---	---

## Unidades de 24 VCA:

No exceder 30 VCA de entrada. Voltage suplido a la unidad no debe exceder 30 VCA. Voltage de entrada normal es de 24 VCA. El cableado de 24 VCA provisto por el usuario debe cumplir con las normas eléctricas (Clase 2 de niveles de alimentación). No conectar los 24 VCA a tierra en las terminales de la alimentación ó a las terminales de la fuente de alimentación de la unidad.



Este equipo debe estar aislado de la red eléctrica mediante una fuente de alimentación limitada, según se especifica mediante la normativa EN60950. Ejemplos de dichas fuentes de alimentación son los modelo ENV-PSU.

**220-240 V, los cables eléctricos de 50 Hz:** 220-240 V, los cables eléctricos de 50 Hz, de entrada y de salida, deben cumplir con las versiones mas recientes de la publicación IEC 227 ó la Publicación IEC 245.

## Veiligheidsmaatregelen





**VOORZICHTIG**

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK.  
NIET OPENEN!





VOORZICHTIG: MAAK HET APPARAAT NIET OPEN OM DE KANS OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VERMIJDEN. BEVAT GEEN ONDERDELEN DIE DOOR DE GEBRUIKER MOETEN WORDEN ONDERHOUDEN. LAAT ONDERHOUD EN REPARATIES UITVOEREN DOOR BEVOEGDE TECHNICI.

 Het symbool 'Bliksemflits met pijlkop' in een gelijkzijdige driehoek wijst de gebruiker op de aanwezigheid in de kast van het apparaat van niet-geïsoleerde spanningen die voldoende sterk zijn om het gevaar van elektrische schokken op te leveren.


 Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek maakt de gebruiker attent op de aanwezigheid in de bij het apparaat behorende documentatie van belangrijke aanwijzingen voor bediening en onderhoud.

**WAARSCHUWING: TER VOORKOMING VAN BRANDGEVAAR EN ELEKTRISCHE SCHOKKEN MAG DIT ARMATUUR NIET AAN REGEN EN VOCHT WORDEN BLOOTGESTELD.**

 Let op: Het apparaat mag uitsluitend door bevoegde technici geïnstalleerd worden en wel in overeenstemming met de National Electrical Code of de daarvoor plaatselijk geldende richtlijnen.

 Afsluiten voeding. Apparaten met of zonder ON-OFF-schakelaar krijgen voeding zodra het netsnoer in de wandcontactdoos wordt gestoken; het apparaat is echter alleen operationeel als de ON-OFF-schakelaar op ON staat. Het netsnoer kan bij alle apparaten worden gebruikt om deze uit te schakelen.


## Verwijderen van de Dekplaat



WAARSCHUWING: HET VERWIJDEREN VAN DE DEKPLAAT MAG UITSLUITEND DOOR EEN VAKKUNDIG TECHNICUS WORDEN UITGEVOERD - REPARATIE DOOR GEBRUIKER IS NIET GEOORLOOFD. DE NETVOEDING VAN HET APPARAAT MOET ALTIJD WORDEN LOSGEKOPPELD VOORDAT MEN DE DEKPLAAT VERWIJDERT EN LOSGEKOPPELD BLIJVEN ZOLANG DE DEKPLAAT VERWIJDERD IS.

## Apparaten voor 24 V wisselspanning


Sluit geen hogere spanning aan dan 30 V wisselspanning. De spanning die op de voedingsingang van het apparaat wordt aangesloten, mag nooit hoger zijn dan 30 V wisselspanning. De normale ingangsspanning is 24 V wisselspanning. De door de gebruiker toegepaste verbindingskabel tussen een voedingsbron met 24 V wisselspanning en het apparaat moet voldoen aan de plaatselijk geldende voorschriften voor elektrische bedrading (Spanningsniveau Klasse 2). De voedingsbron voor 24 V wisselspanning mag niet worden geaard op het lichtnet (stopcontact) of op de lichtnetaansluiting van het apparaat.

 Dit apparaat moet van de netvoeding worden geïsoleerd door een stroombegrenzer zoals gespecificeerd in EN60950. De ENV-PSU zijn voorbeelden van een dergelijke stroomvoorziening.

### Netvoedingskabels 220-440 V, 50 Hz


Netvoedingskabels 220-440 V, 50 Hz, voor ingang en uitgang, moeten voldoen aan de voorschriften in de meest recente uitgave van IEC publicatie 227 of IEC publicatie 245.

## Sicurezza





**ATTENZIONE**

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA.  
NON APRIRE.





ATTENZIONE: PER RIDURRE IL PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA, NON APRIRE LE COPERTURE. L'INTERNO NON CONTIENE COMPONENTI CHE L'UTENTE PUÒ RIPARARE PERSONALMENTE. RIVOLGERSI AL PERSONALE DI ASSISTENZA QUALIFICATO PER QUALSIASI INTERVENTO DI RIPARAZIONE.

 Il simbolo triangolare di un fulmine con la punta a freccia intende mettere in allerta l'utente riguardo alla presenza di tensioni pericolose non isolate all'interno del guscio dell'unità, che potrebbero essere di intensità sufficiente per costituire pericolo di elettrocuzione.


 Il punto esclamativo racchiuso in un triangolo equilatero intende avvisare l'utente in merito alla presenza di importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione di accompagnamento all'unità.

**AVVERTENZA: PER IMPEDIRE INCENDI O SCOSSA ELETTRICA, NON ESPORRE L'UNITÀ ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.**

 Precauzione: affidare l'installazione al solo personale qualificato e nel rispetto del Codice elettrico nazionale (USA) o dei codici locali pertinenti.

 Scollegamento dell'alimentazione. Gli apparecchi con o senza commutatori ON-OFF ricevono corrente tutte le volte che il cavo di alimentazione è inserito nella presa di forza; tuttavia, gli apparecchi muniti di commutatore ON-OFF funzionano solo se quest'ultimo è in posizione ON. Il cavo di alimentazione serve a scollegare dalla corrente tutti gli apparecchi.


## Rimozione Della Copertura



AVVERTENZA: AFFIDARE LA RIMOZIONE DELLA COPERTURA SOLTANTO AL PERSONALE DI SERVIZIO QUALIFICATO. L'UTENTE DEVE ASTENERSI DALL'EFFETTUARE UN INTERVENTO DI RIPARAZIONE DI PERSONA. DISINSERIRE SEMPRE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE DALL'UNITÀ PRIMA DI RIMUOVERE LA COPERTURA E NON REINSERIRLO SE LA COPERTURA NON È STATA RICHIUSA.

## Unità a 24 V CA

Non superare il valore di ingresso di 30 V CA. La tensione erogata all'ingresso di alimentazione dell'unità non deve superare i 30 V CA. La tensione d'ingresso normale è di 24 V CA. Un'unità alimentata con corrente da 24 V CA deve essere conforme alle normative elettriche stabilite in materia di livelli di potenza dalla Classe 2. Non fornire la messa a terra ad un alimentatore da 24 V CA tramite i terminali di alimentazione o i terminali di erogazione della corrente elettrica all'unità.


 Questo dispositivo deve essere isolato dall'alimentazione attraverso una potenza limitata specificata dalla EN60950. L' ENV-PSU sono esempi di tale alimentazione.


### Cavi di alimentazione a 220-440 V, 50 Hz

I cavi di alimentazione a 220-440 V, 50 Hz devono essere conformi (ingresso e uscita) alle versioni più recenti della pubblicazione IEC 227 o IEC 245.


## Medidas de Segurança


	<b>CUIDADO</b> RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO. NÃO ABRIR!	
<p>PRECAUCION: PARA REDUCIR EL RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO, FAVOR NO ABRIR LA CUBIERTA. ESTE EQUIPO NO CONSTA DE PIEZAS O PARTES QUE REQUIEREN SERVICIO O MANTENIMIENTO. PARA REPARACIONES FAVOR REFERIRSE A UN TÉCNICO CALIFICADO.</p>		

 O símbolo do raio com a cabeça de uma seta dentro de um triângulo equilátero serve para alertar o utilizador para a presença de "corrente eléctrica perigosa" não isolada no interior da caixa do produto que pode ser suficiente para dar origem a choques eléctricos.


 O ponto de exclamação dentro de um triângulo equilátero serve para alertar o utilizador para a presença de instruções de funcionamento e manutenção importantes na documentação fornecida com o aparelho.

AVISO: PARA EVITAR INCÊNDIOS OU CHOQUES ELÉCTRICOS, NÃO EXPONHA À CHUVA OU HUMIDADE UNIDADES NÃO ESPECIFICAMENTE CRIADAS PARA UTILIZAÇÃO NO EXTERIOR.

 Atenção: A instalação deve ser efectuada por pessoal de assistência técnica qualificado, de acordo com o National Electrical Code (Normas de Electricidade Nacionais) ou a legislação local aplicável.

 Desconexão da electricidade. Unidades com ou sem interruptores ON-OFF são activadas sempre que o cabo eléctrico for ligado a uma fonte de alimentação. No entanto, a unidade fica operacional apenas quando o interruptor ON-OFF se encontrar na posição ON. Para desligar a electricidade em qualquer uma das unidades deve ser utilizado o cabo eléctrico.


## Remoção da Tampa

 ATENÇÃO: A TAMPA DEVE SER REMOVIDA APENAS PELO PESSOAL DA ASSISTÊNCIA TÉCNICA QUALIFICADA. ESTA UNIDADE NÃO CONTÉM PEÇAS REQUEREM MANUTENÇÃO PELO USUÁRIO. ANTES DE REMOVER A TAMPA, CERTIFIQUE-SE DE QUE O EQUIPAMENTO FOL DESCONECTADO DA ALIMENTAÇÃO. ESTE DEVE PERMANECER DESCONECTADO ENQUANTO A TAMPA ESTIVER FORA DO SEU LUGAR.

## Unidades de 24VAC

Não exceda 30VAC à entrada. A tensão aplicada à entrada ao equipamento não deve exceder 30VAC.



A tensão nominal à entrada é 24VAC. A cablagem de alimentação à unidade deve estar de acordo com os códigos eléctricos ( Nível de potência Classe2 ) Não ligue à terra a fonte dos 24VAC nos terminais de alimentação ou nos terminais de alimentação da unidade.


 Este equipamento deve ser isolado da tensão de alimentação da rede 230VAC por uma fonte de alimentação de potencia limitada conforme especificado na EN60950. O ENV-PSU exemplo dessas fontes de alimentação.


### Cabos de alimentação 220-240 V, 50Hz

Os cabos de alimentação 220-240 V, 50 HZ , entrada ou saída, devem estar de acordo com as ultimas versões do IEC Publicação 227 ou do IEC Publicação 245.


## Zasady Bezpieczeństwa


	<b>UWAGA</b> NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAZENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM. NIE OTWIERAĆ!	
<p>UWAGA: ZE WZGLĘDU NA NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAZENIA PRĄDEM NIE WOLNO OTWIERAĆ POKRYWY. W ŚRODKU NIE MA ŻADNYCH ELEMENTÓW, KTÓRE MOGĄ BYĆ NAPRAWIANE PRZEZ UŻYTKOWNIKA. NAPRAWĘ NALEŻY POWIERZYĆ AUTORYZOWANEMU PUNKTOWI SERWISOWEMU.</p>		

 Błyskawica ze strzałką wewnątrz trójkąta równobocznego ma za zadanie zwrócić uwagę użytkownika na obecność nieizolowanego "niebezpiecznego napięcia" wewnątrz obudowy urządzenia, o wielkości stwarzającej niebezpieczeństwo porażenia prądem.


 Wykrzyknik wewnątrz trójkąta równobocznego ma za zadanie zwrócić uwagę użytkownika na ważne czynności, związane z obsługą i konserwacją urządzenia, zamieszczone w Instrukcji obsługi.

OSTRZEŻENIE: ABY UNIKNĄĆ POŻARU LUB PORAZENIA PRĄDEM NIE WOLNO WYSTAWIAĆ NA DZIAŁANIE DESZCZU LUB WILGOCI URZĄDZEŃ, KTÓRE NIE ZOSTAŁY SPECJALNIE ZAPROJEKTOWANE DO UŻYWANIA NA OTWARTYM POWIETRZU.

 Uwaga: Instalację urządzenia powinien wykonać tylko wykwalifikowany personel, zgodnie z przepisami NEC lub odpowiednimi przepisami miejscowymi.


 Odłączanie zasilania. Urządzenia zarówno nie posiadające, jak i posiadające wyłączniki ON-OFF znajdują się pod napięciem, jeżeli tylko przewód zasilający jest połączony ze źródłem zasilania. Jednakże urządzenie działa tylko wtedy, gdy wyłącznik znajduje się w położeniu ON. Przewód zasilający jest głównym odłącznikiem zasilania dla wszystkich rodzajów urządzeń.

## Otwieranie Obudowy

 UWAGA: OBUDOWA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ OTWIERANA TYLKO PRZEZ WYKWALIFIKOWANY PERSONEL. PRZED OTWARCIEM OBUDOWY WYJĄĆ WTYCZKĘ Z GNIAZDA SIECIOWEGO.

## Urządzenia z zasilaniem 24 VAC

Nie przekraczać napięcia wejściowego 30 VAC. Znamionowe napięcie zasilania wynosi 24 VAC. Doprowadzenie napięcia zasilania 24 VAC należy przeprowadzić zgodnie z obowiązującymi przepisami (Klasa 2 poziomów zasilania). Nie uziemiać napięcia zasilania na zaciskach zasilacza sieciowego.

 Urządzenie powinno być izolowane od sieci energetycznej poprzez zastosowanie źródła zasilania określonego w normie EN60950. Przykładem takich źródeł są zasilacze ENV-PSU.

### Kable zasilające 220–240 V, 50Hz

Kable zasilające 220–240 V, 50Hz, wejścia i wyjścia muszą być zgodne z ostatnią wersją publikacji nr 227 lub 245 IEC.

## Table of Contents

1	DESCRIPTION .....	7
2	UNPACKING .....	7
3	SERVICE .....	7
4	TOOLS REQUIRED .....	8
5	INSTALLATION .....	8
5.1	Important Safeguards .....	8
5.2	Install Mount and Coupling .....	8
5.3	Open the Housing .....	8
5.4	Address the Camera and Switch Settings .....	8
5.5	Install Camera Module .....	9
5.6	Install The Bubble .....	10
5.7	Pressurize the Housing .....	10
5.8	Wire and Mount the Housing Assembly .....	11
6	TECHNICAL REFERENCE MATERIALS .....	11
6.1	Wiring Guide 24 VAC .....	11

## 1 DESCRIPTION

This 24 VAC pressurized housing enclosure is constructed to accept an AutoDome camera module. The housing is capable of containing a maximum of 35 kPa (5 psi) of nitrogen gas injected through a Schraeder valve located at the top of the unit. A pressure relief valve, located under the vented top cover, is designed to release pressure in excess of 35 kPa (5 psi). A 10-pin hermetic connector, located in the center of the top-coupling bracket, contains 259 mm (10.2 in) long leads for all incoming power, control and video connections. The leads are supplied with a standard BNC and two screw-down connectors. The housing is supplied with two heaters (19 Watt and 25 Watt), and two circulation blowers. Service to the unit is accomplished by removing the lower dome and ring assembly.

## 2 UNPACKING

### 2.1 Unpacking the AutoDome

Carefully remove the AutoDome from the box. Save all packing material, as it can be used for setup and transport of the camera and dome. If an item appears to have been damaged in shipment, replace it properly in its carton and notify the shipper. If any items are missing, notify your Bosch Sales or Customer Service Representative at the location nearest you:

The Americas: 1 800 326 3270

Europe & Middle East: +31 40 278 1222

Asia Pacific Region: +65 350 1859

Or visit our Web site at [www.boschsecuritysystems.com](http://www.boschsecuritysystems.com)

### 2.2 Unpacking the Housing

Remember that the PRS-HOUSING is a pressurized enclosure. To prevent damage, care should be used at all times when handling this product. Inspect the enclosure upon opening the box to ensure that the unit has not been damaged during shipping. Domes that have been cracked or show any signs of damage should be replaced immediately.

### 2.3 Pressurized Housing

Model	Rated Voltage	Voltage Range	Power <sup>1</sup>
PRS-HOUSING	24 VAC 50/60 Hz	21 to 30 V	59 W

1. Power includes camera module and housing requirements.

## 3 SERVICE

If the unit ever needs repair service, the customer should contact the nearest Bosch Security Systems Service Center for authorization to return and shipping instructions.

### Service Centers

U.S.A.: Phone: 800-366-2283 or 408-956-3895

fax: 800-366-1329 or 408-956-3896

e-mail: [NationalServiceCenter@ca.slr.com](mailto:NationalServiceCenter@ca.slr.com)

Canada: 514-738-2434

Europe, Middle East & Asia Pacific Region:

32-1-440-0711

For additional information,

see [www.boschsecuritysystems.com](http://www.boschsecuritysystems.com)

## 4 TOOLS REQUIRED

- Flat Head Screwdriver
- Phillips Head Screwdriver
- 7/16" Socket

## 5 INSTALLATION

### 5.1 Important Safeguards

- 5.1.1 Always use safety goggles when servicing the unit.
- 5.1.2 Never use an unregulated gas supply to pressurize the enclosure. The valve should be regulated with a maximum of 70 kPa (10 psi) output.
- 5.1.3 PRESSURIZE USING AIR OR INERT GAS ONLY!

**NOTE:** Be sure to periodically examine the unit and its supporting structure. If the dome shows any signs of wear, such as stress cracking, it should be replaced immediately.

### 5.2 Install Mount and Coupling

- 5.2.1 The standard model is designed as a pendant mount housing with a 1.5" NPT housing coupling provided (to be used with a standard 1.5" NPT pipe). Alternately, the housing can be used with other brackets that are designed with 1.5" male pipe threads.
- 5.2.2 Install the pendant pipe or wall mount bracket in the desired location. Be sure the bracket is properly and securely mounted to a supporting structure capable of rigidly holding the weight of the entire unit. (Refer to the instructions provided with the mount for complete information.)
- 5.2.3 Pipe threads should be clean and rust free. Although a hermetic connector protects the inside of the enclosure from all moisture, it is still recommended that a thread sealer be used on the threads of the housing coupling. Attach the housing coupling to the bracket or pendant pipe (Figure 1).

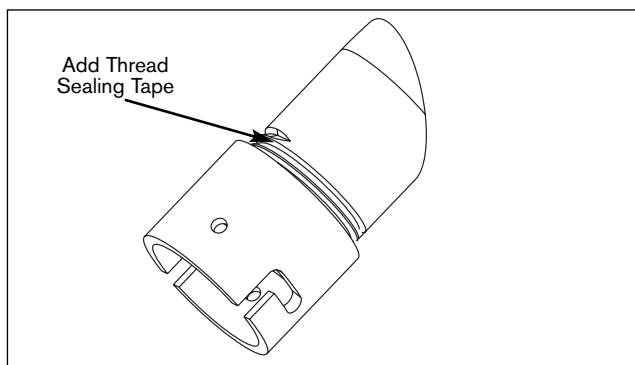


Figure 1 Housing Coupling

### 5.3 Open the Housing

- 5.3.1 Release any pressure that may have built up during shipping by pressing down on the Schraeder valve to bleed off the excess pressure.
- 5.3.2 Open the housing by loosening the nine (9) captive screws located on the housing ring, next to the lower clear dome. Be careful not to back the screws all the way out. Twist the dome slightly in a counter-clockwise motion to remove it (Figure 2).
- 5.3.3 Be careful to not lose or damage the O-ring that is in the groove of the housing. Care must be taken to avoid getting any dirt on this O-ring, since this could cause an incorrect seal when the housing is re-assembled.

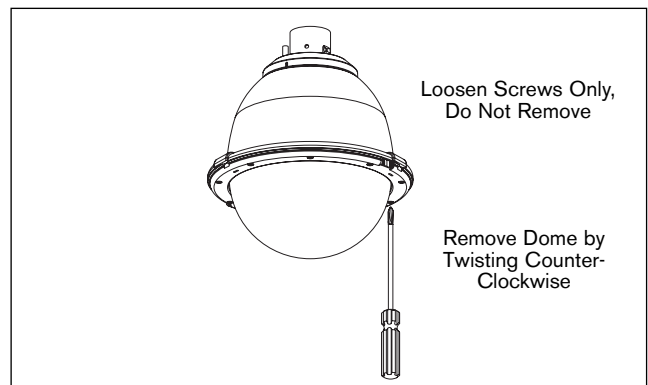


Figure 2 Open the Housing for Dome Removal

### 5.4 Address the Camera and Switch Settings

- 5.4.1 To use Fast Address, refer to the Instruction Book for the AutoDome once the installation has been completed. Otherwise, set the address switch as shown in STEP 5.4.2. Setting the address selector to 0000 causes the AutoDome to respond to ALL messages, regardless of address (NOT RECOMMENDED); otherwise, the unit responds only to commands issued for its address.

5.4.2 The following settings pertain to AutoDome version 5.00 and newer:

Switch #	Function	Position	Selection
**1	Boot Mode Baud rate (Firmware download only)	ON OFF	19.2K 57.6K*
2	Serial Mode Selection	ON OFF	RS-485 RS-232*
3	Camera Mode Selection	ON OFF	Boot Loader Mode Normal Mode*
4	Low Pressure Detection	ON OFF	Pressurized Dome* Non-Pressurized Dome

\*Indicates the default position.

\*\*Switch 1 Baud Rate only applies to a special mode to download new firmware. For normal communications baud rate, see the AUTODOME INSTRUCTION BOOK.

Figure 3 S105 Dip Switch Settings

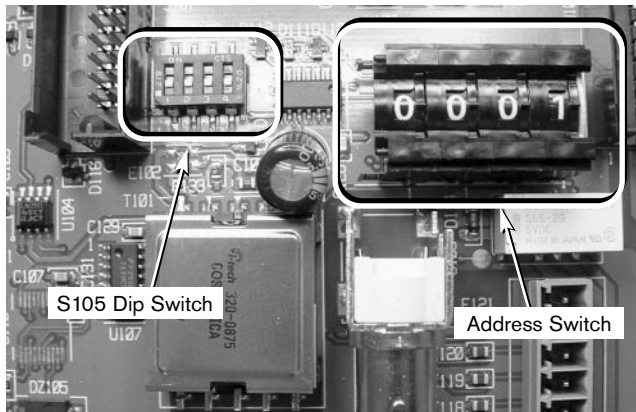


Photo 1 S105 Dip Switch and Address Selector

### 5.5 Install Camera Module

5.5.1 Place the opened housing back into the shipping carton to hold it in place while inserting the camera module.

5.5.2 While holding the top of the camera, rotate the lower portion and align the camera dome yellow markers.

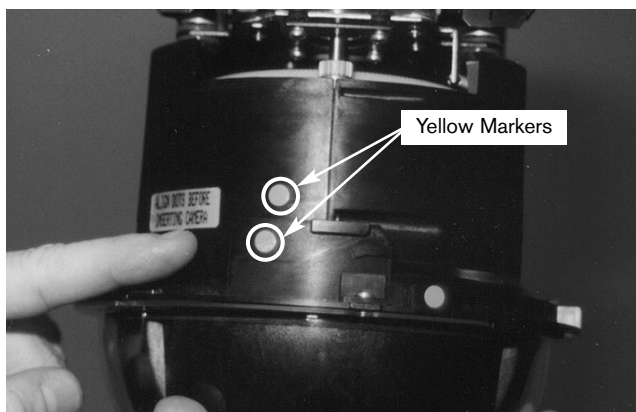


Photo 2 Align yellow markers

5.5.3 With the red dot on the camera module facing the red dot inside the housing, slide the camera module into the housing using the guides.

**Note:** The camera is shown turned 180 degrees to illustrate the red markers.

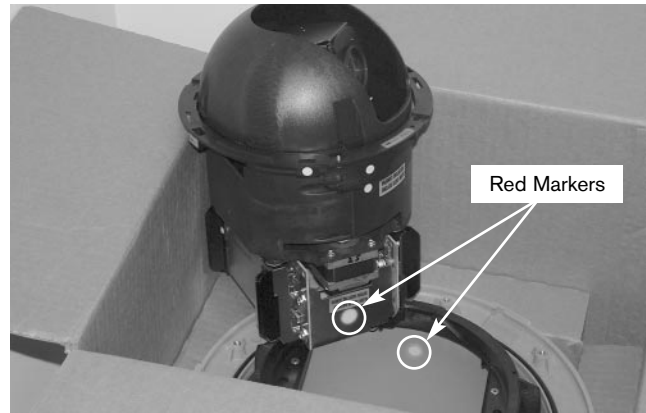


Photo 3 Align red markers

5.5.4 While grasping the unit by the trim ring, insert the camera module completely into the housing.

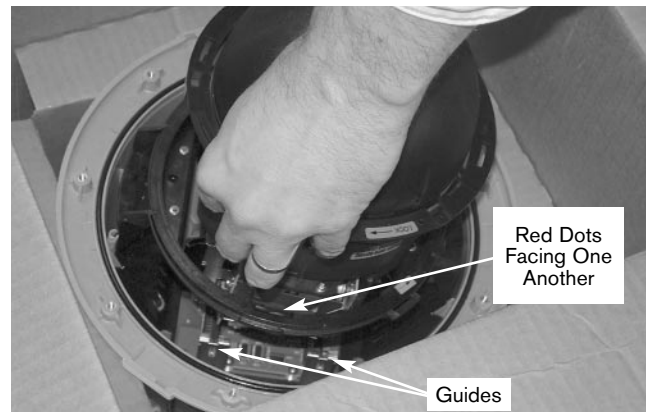


Photo 4 Insert the Camera Module into the Housing

5.5.5 While pressing up, twist the dome window/locking ring clockwise approximately 1/4 turn.

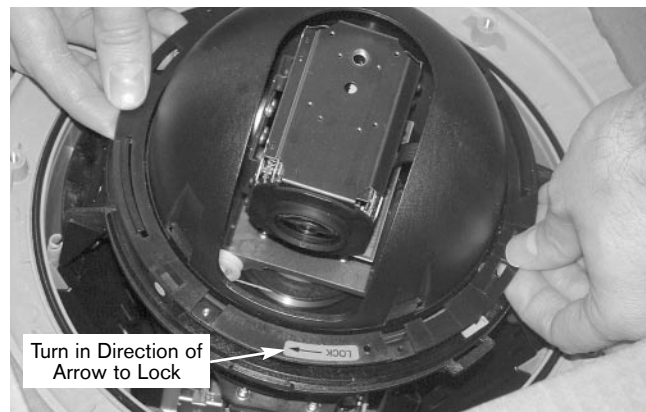


Photo 5 Lock Camera into Place

- 5.5.6 To prevent unauthorized removal of the camera module, a wire seal or tie-wrap may be inserted through the adjacent slotted tabs in camera and housing rings.

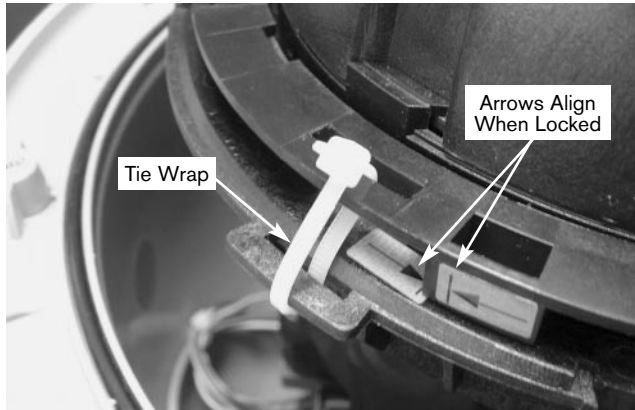


Photo 6 Lock Dome into Position

## 5.6 Install the Bubble

- 5.6.1 Clean the inside of the dome using the tex-wipe provided.
- 5.6.2 Verify that the large O-ring is still correctly seated in the groove. (If required, use the included packet of O-ring grease to secure the O-ring into the groove.)
- 5.6.3 Reattach the housing dome and hand-tighten the nine (9) captive screws using an alternating tightening pattern to achieve a uniform result. **DO NOT OVER TIGHTEN THE SCREWS.** First tighten to the point at which the gap between the ring and the housing top closes. Then tighten each screw without exceeding a maximum torque value of 50 inch-pounds.

## 5.7 Pressurize the Housing

- 5.7.1 Air is inserted in the enclosure through the Schraeder valve located on the top of the unit. A pressure release valve is located under the housing cap found in this same location. Air is vented from the pressure release valve between the housing top and the cap.

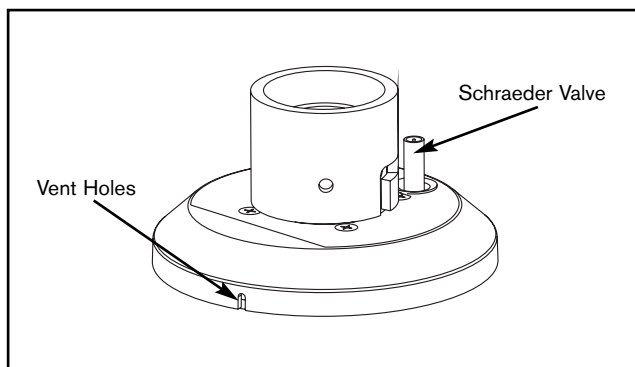


Figure 3 Pressure Housing, Showing the Vent Holes and Schraeder Valve



**ATTENTION:** Before inserting air into the housing, be sure that the two (2) cap vents are free of obstructions such as ice or debris (see FIGURE 4).

Pressurized housings provide maximum protection for CCTV cameras and lenses. The charge of dry nitrogen inside the housing eliminates the effects of moisture, dust, insects, and corrosive exhaust fumes, allowing a longer life for your surveillance equipment.

To pressurize the housing, you'll need the following:

1. A tank of dry nitrogen.
2. A regulator on the tank.
3. A hose with an air chuck to connect the regulator to the housing's intake valve.

### 5.7.2 Dry Nitrogen

**5.7.2.1** Nitrogen is a readily available; check your local yellow pages for a medical or industrial gas provider. If the tank is to be carried from location to location, a size of 1 cubic meter (40 cubic foot) is recommended. This should be enough to refill 30 individual housings. Handle the tanks with care. Although nitrogen is an inert gas, the tank is highly pressurized and if the valve or regulator is damaged, the tank could be dangerous. Tanks of dry nitrogen can be kept for several years.

### 5.7.3 The Regulator

**5.7.3.1** The tank will have a standard 580 fitting, but a regulator will be required. Recommended regulators for the tank are: Harris #9296-15-580 or #425-15-580. For local distribution you can contact Harris at 800-241-0804.

### 5.7.4 The Hose

**5.7.4.1** The purge valve, called a "Schraeder" or "dill" valve, is similar to the air intake valve on car tires or bicycle tires. To connect the regulator to the purge valve on the housing, you'll need a hose with a 1/4-inch barb on one end, and an air chuck on the other. The barb connects to the regulator, and the air chuck connects to the Schraeder valve. These hoses can be obtained at local auto parts stores.

### 5.7.5 Pressurizing the Housing

- 5.7.5.1** Set the gauge on the regulator to between of 35 kPa (5 psi) and of 70 kPa (10 psi).
- 5.7.5.2** Place the air chuck on the Schraeder valve, just as you would on a tire, and press down to begin filling.

**5.7.5.3** Air should start venting from the pressure release valve after a few minutes. Once you've completed filling the housing, check the pressure with a pressure gauge. It should be between 21 kPa (3 psi) and 35 kPa (5 psi).

**5.7.5.4** After you have verified the pressure, reconnect the air chuck and purge the housing for an additional seven minutes.

**NOTE:** Periodic checks and repurging are recommended.

**5.8 Wire and Mount the Housing Assembly**

5.8.1 Connect the mating connectors provided to the control and power wires from the head end equipment using the wiring color code provided below. Refer to the Wiring Guide in Section 6 for the maximum distances between the pressurized housing and the external power supply.

**Wiring Color Code**

**Power and Control Inputs (Outside Housing)**

**4-Pin Power Connector**

Pin #	Function	Wire Color
1	Camera Power (24 VAC)	Red
2	Camera Power (24 VAC)	Orange
3	Accessory Power (24 VAC)	Yellow
4	Accessory Power (24 VAC)	Green

**5-Pin Control Connector**

Pin #	Function	Wire Color
5	C (-)	Blue
6	C (+)	Violet
7	Biphase Ground	Gray
8	Alarm Ground	Black jumper to Pin 7
9	Alarm Input 1	White

**NOTE:** If the Alarm Input is being used, it must be connected to a dry contact. To activate the Alarm Input, the dry contact must change state between the Alarm Input and the Alarm Ground. For example, to activate Alarm Input #1, the dry contact must change state between Pin 8 and Pin 9.

5.8.2 Use the safety cable (included with the housing) to temporarily hold the housing to the mounting bracket and housing coupling while wiring connections. Loop the safety cable over one of the set screws on the housing coupling.

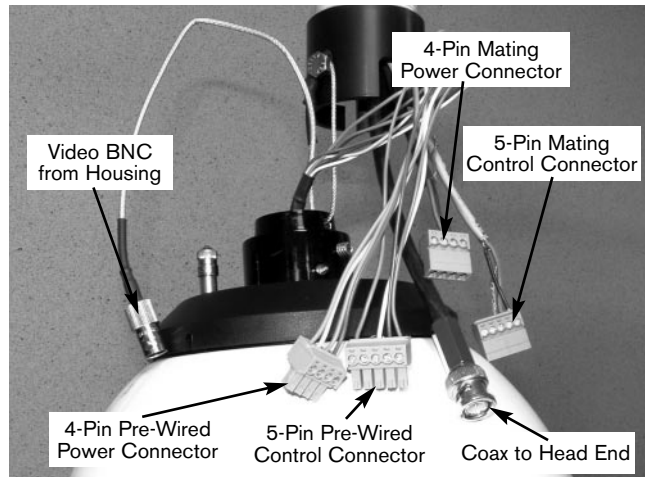


Photo 7 Safety Cable and Wiring

5.8.3 Connect the mating connectors and the video cable.

5.8.4 Undo the safety cable and twist the housing onto the housing coupling. Secure all three (3) setscrews provided on the housing coupling. See PHOTO 8.

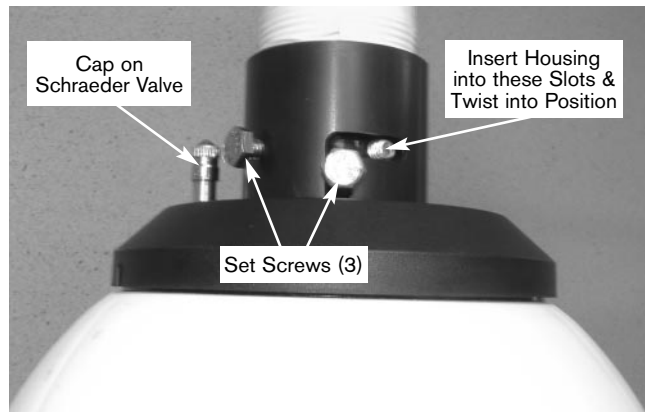


Photo 8 Set Screws

5.8.5 Clean the outside of the dome with the tex-wipe.

**6 Technical Reference Materials**

**6.1 Wiring Guide - 24 VAC**

Wire Size		Maximum Distance	
mm2	AWG	m	ft
1	18	23	76
1.5	16	37	121
2.5	14	59	193

Bosch Security Systems, Inc.  
850 Greenfield Road  
Lancaster, PA 17601 U.S.A.  
Tel: 800-326-3270  
Fax: 1-717-735-6560

Bosch Security Systems B.V.  
P.O. Box 80002, 5600 JB  
Eindhoven  
The Netherlands  
Tel: 31 40 278 1222  
Fax: 31 40 278 6668

Bosch Singapore Pte. Ltd.  
620A, Lorong I Toa Payoh  
Singapore 319762  
Republic of Singapore  
Tel: 65 350 1859  
Fax: 65 356 9202

Printed in USA  
3935 890 43711 03-08  
February 21, 2003  
Data subject to change  
without notice.